



**FESTIVALES DE**  
**ESPAÑA 1965**

**C O R D O B A**

**X FESTIVAL**

**21 al 28 de junio**

# C O R D O B A X FESTIVAL

*«Córdoba en aguas y cal, y línea y ritmo...»*

## **FESTIVALES DE ESPAÑA 1965**

MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO  
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CORDOBA

Promoción y realización:  
CULTURA POPULAR DE LA DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
Sección de Campañas y Festivales

**EQUIPO TÉCNICO:**

**D. FEDERICO DE ORDUÑA Y GARCIA-VINUESA**  
Relaciones Públicas y Propaganda

**D. MANUEL CASTELLANOS DE GORRITI**  
Coordinación

**D. MANUEL MARTINEZ MUÑOZ**  
Programación

**D. RAMON RODRIGUEZ RODRIGUEZ**  
Realización



## JUNTA LOCAL DE GOBIERNO DEL FESTIVAL

### PRESIDENTE :

Ilmo. Sr. D. ANTONIO GUZMAN REINA  
Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento

### VICEPRESIDENTE :

D. ANTONIO ALARCON CONSTANT  
Presidente de la Comisión de Ferias y Festejos

### VOCALES :

D. MIGUEL MANZANARES LOPEZ  
Teniente Alcalde del Excmo. Ayuntamiento

D. JOSE SALINAS GONZALEZ  
Teniente Alcalde del Excmo. Ayuntamiento

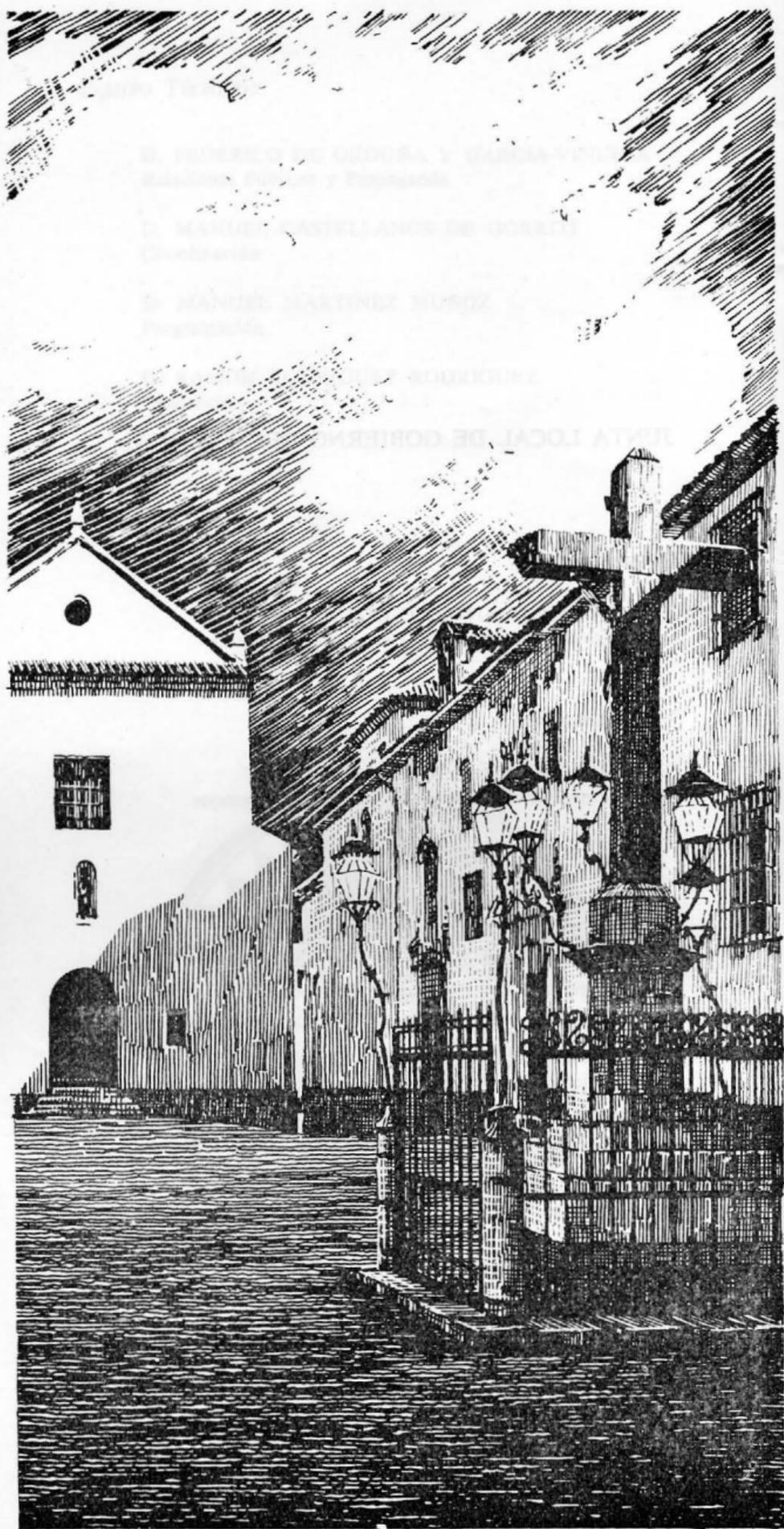
D. FRANCISCO CABRERA PERALES  
Teniente Alcalde del Excmo. Ayuntamiento

D. JUAN ANTONIO PALOMINO HERRERA  
Concejal del Excmo. Ayuntamiento

Srta. CARMEN OCAÑA PORRAS  
Concejal del Excmo. Ayuntamiento

### SECRETARIO :

Ilmo. Sr. D. ANTONIO GARCIA TIZON  
Delegado Provincial del Ministerio de Información y  
Turismo



## LA CIUDAD

En el medio casi de Andalucía, en la parte que antiguamente se tendían los pueblos llamados túrdulos, está edificada la ciudad de Córdoba. Su asiento, en un llano a las faldas de Sierra Morena, que se levanta a la parte de Septentrión o Norte, forma algunos recuestos o collados. A la mano izquierda la baña el río famoso Guadalquivir, que, por entrar en él muchos ríos, es tan grande que se puede navegar. La figura y forma de la ciudad es cuadrada, extiéndose por la ribera del río, y así es más larga que ancha. Antiguamente tenía cinco puertas (ahora tiene siete); los arrabales de fuera son tan grandes como una entera ciudad, especialmente el que dijimos se llama Ajarqufa, a la ribera del río, a la parte de Levante, que está todo cercado de muro y pegado con la ciudad. El alcázar del Rey y su casa está a la parte del Poniente, cercada con su muro particular; una puente muy hermosa puesta sobre el río, cuya cepa comienza desde la iglesia mayor. Antiguamente se llamó Colonia Patricia, porque en sus principios la habitaban los príncipes y escogidos de los romanos y de la tierra, como lo dice Estrabón; fue siempre madre de grandes ingenios, excelentes en las artes de la guerra y de la paz; los campos de la ciudad son hermosos y fértiles; danse toda manera de frutos y esquilmos, alegres por su mucha frescura y arboleda. No sólo tienen esto en la llanura, sino los mismos montes con las copiosas fuentes crfan viñas y olivares y toda manera de árboles.

P. Juan de MARIANA

## FESTIVALES DE ESPAÑA

Indudablemente que los FESTIVALES DE ESPAÑA, en su amplia gama y riquísima variación, van creando en el ánimo de las gentes una nueva exigencia que, elevando su nivel de vida, le hace saborear ese hálito espiritual, esa historia y tradición, ese espíritu que en sí encierran. Era necesaria esta penetración del sentido artístico y cultural para el conocimiento, aprecio y cuidado de nuestro rico rico acervo folklórico y teatral. Se imponía esta generosidad, esta oportunidad, para todos los públicos. Demasiado tiempo había estado como vedado a la masa y solamente asequible a un minoritario grupo de espectadores. Era necesario este salir y mostrarse, ese exponerse y pasear para que toda la gente lo vea, lo conozca y, poco a poco, se aficione, lo estime y lo pida.

Manuel ESPIAS

El arma es poderosa; su utilización primera, bien enfocada; los efectos, cada día mayores. Apenas hay ya ciudad con alguna inquietud que quiera quedar aparte a la hora de los Festivales. Lograr el máximo rendimiento es el fin inmediato... del desarrollo cultural en el que están empeñados los FESTIVALES DE ESPAÑA.

Enrique FRANCO





## INDICE DE PROGRAMAS

### JUNIO

#### EXPOSICION

**Día 21:** Inauguración de la exposición de pintura de **Jaime Quesada Porto**.

PROGRAMA AUDIOVISUAL, con introducción a cargo del crítico de arte **Cirilo Popovici**.

#### CONCIERTOS

REAL CENTRO FILARMONICO "EDUARDO LUCENA"

Director: **Reginaldo Barberá Jornet**.

**Día 24:** ORQUESTA FILARMONICA DE SEVILLA  
Director: **Luis Izquierdo**.

#### TEATRO

**Días 22 y 23:** COMPANIA TITULAR DEL TEATRO ESPAÑOL Y CIA. NACIONAL DE CAMARA Y ENSAYO  
Director: **Modesto Higuera**.

Martes 22: "Auto de la compa<sup>ñ</sup>ecida", de **Adriano Suassuna**.

Miércoles 23: "Epitafio para un soñador", de **Adolfo Prego**.

#### ZARZUELA

**Días 25 y 26:** COMPANIA TITULAR DEL TEATRO DE LA ZARZUELA  
Coro y ballet titulares.

ORQUESTA FILARMONICA DE SEVILLA  
Directores: **Jorge Rubio** y **Enrique F. López**.

Viernes 25: "El asombro de Damasco", música de **Pablo Luna**.

Dirección escénica: **Joaquín Deus**.

Sábado 26: "Eva", música de **Franz Lehar**.  
Dirección escénica: **Angel F. Montesinos**.

#### BALLET

**Días 27 y 28:** RAFAEL DE CORDOVA Y SU COMPANIA DE BALLET ESPAÑOL

Día 21 de junio - 20,30 horas

Círculo de la Amistad



a) Inauguración de la  
exposición de  
pintura de

JAIME QUESADA PORTO

Este joven artista se halla ahora en el umbral del definitivo encuentro de su manera expresiva. Una enorme facilidad de dicción le permitió vacilar entre un paisajismo espacialista apenas imitativo y un dibujo esquemático de seres torturados y rítmicos trazos, correspondiéndose a distancia por grupos casi geoméricamente contrapesados. Realiza ahora la síntesis entre ambas modalidades a través de una pintura neoexpresionista y un tanto desgarrada, a la que asoma una soterrada ternura, que, aunque el artista no desea convertir en suprema justificación de cada lienzo, se alía íntimamente, no obstante, a la seguridad del dibujo, la hábil selección de un color rico, pero nunca violentamente contrastante, y el profundo equilibrio compositivo, con marcado predominio de las ordenaciones escalonadas a base de masas verticales y horizontales.—Carlos Antonio Areán.

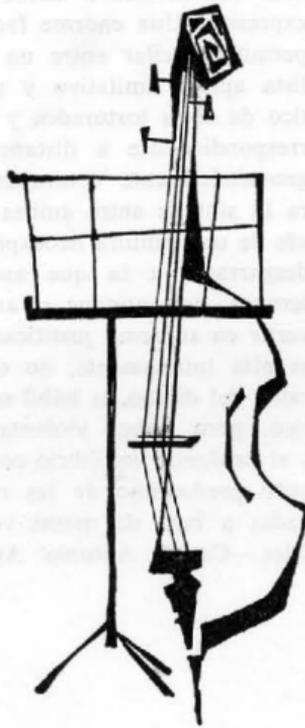
b) PROGRAMA AUDIOVISUAL

Conferencia y proyección de diapositivas sobre **Arte actual** a cargo de **Cirilo Popovici**

Cirilo Popovici es profesor encargado de Cátedra de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid y miembro por España de la Asociación Internacional de Críticos de Arte (AICA). Asimismo, es redactor de la Sección de Arte de la revista "SP"; colabora en numerosas publicaciones nacionales y extranjeras, y ha publicado varios trabajos sobre la estética y sobre el arte.

Le programme de la  
expérimentation de  
l'instrument de la

JAIQUE GUEZADA PORTO



PROGRAMA AUDIOVISUAL

Contenido y descripción de los programas de la  
Clase de la Música

Clase de la Música se propone enseñar a los  
estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras  
de la Universidad de Madrid y alumnos por  
encargo de la Asociación Internacional de  
Estudios de la Música (A.I.E.M.) en relación  
con la Asociación de la Clase de la Música "A.C.M."  
cuyo fin es promover y difundir la enseñanza  
de la música y la cultura musical en general  
por y a través de la música y el arte.

Día 21 de junio - 23 horas

Jardines del Alcázar de los Reyes Cristianos

## CONCIERTO

por el

## REAL CENTRO FILARMONICO "EDUARDO LUCENA"

### PRIMERA PARTE

<b>Franco</b>	CAMINO DE ROSAS (pasadoble)
<b>León</b>	A CORDOBA (jota)
<b>Lucena</b>	CELEBRE HABANERA
<b>León</b>	BAJO LA PARRA (jota bolero)
<b>Martínez Rucker</b>	CAPRICHOS ANDALUZ
<b>Medina</b>	SERENATA A LA MEZQUITA
<b>Timoteo</b>	HECHIZO ESPAÑOL
<b>Lucena</b>	CRUZANDO EL LAGO (barcarola)

### SEGUNDA PARTE

<b>Lucena</b>	SINFONIA
<b>Medina</b>	CALLECITA DE LAS FLORES
<b>Lucena</b>	PAVANA
<b>Caballero</b>	GIGANTES Y CABEZUDOS
<b>Lucena</b>	FIN DE FIESTA (fantasía de aires andaluces)
<b>Vives</b>	BOHEMIOS (coro)
<b>Albéniz</b>	CORDOBA ("Suite Iberia")
<b>Gounod</b>	FAUSTO (coro de soldados)

Coros integrados por sesenta voces en cuatro cuerdas y orquesta.

Maestro de rondalla: **Rafael González López**

Maestro de coros: **Carlos Hacar Montero**

Director: **REGINALDO BARBERA JORNET**



Es para mí un honor participar como director artístico en los FESTIVALES DE ESPAÑA; no es la primera vez, ya que desde el T. E. U. Nacional, gofaloniero de dichos Festivales entre algún otro grupo, y mas tarde al frente de la Compañía del Teatro Español he recorrido los pueblos y ciudades en este peregrinaje artístico.

Hoy, al tener que ofrecer dos obras estrenadas por la titulat del Teatro Español y una por la de Cámara y Ensayo, he sido designado en la fusión de los dos clencos para Festivales como director de dicha Compañía.

Mi agradecimiento y mi fe son fuerza suficiente para que con el magnífico equipo de artistas y técnicos podamos participar en la eterna armonía del gesto y la palabra, que es, en definitiva, el auténtico teatro.

Modesto HIGUERAS

Días 22 y 23 de junio

Jardines del Alcázar de los Reyes Cristianos

COMPañIA TITULAR DEL  
TEATRO ESPAÑOL DE MADRID Y  
COMPañIA NACIONAL DE CAMARA Y ENSAYO

COMPañIA (por orden alfabético)

Miguel Armario	Guillermo Marín
Luis B. Arroyo	Jacinto Martín
José Luis Blanco	Félix José Montoya
Javier de Campos	Juan Francisco Margallo
José Caride	Alberto Moya
Francisco Casares	Amelia Muñoz
Argentina Cases	Carlos Muñoz
Manuel Castillo	Félix Navarro
Francisco Cecilio	Manolita Navarro
Rafael Cores	María Luisa Ponte
Emilio Espinosa	Antonio Queipo
María José Fernández	Antonio Requena
Víctor Gabirondo	José Sazatornil
Enrique Gonzalvo	Julieta Serrano
Fernando La Riva	Miguel Vico
Fernando Marín	José Vivó

Jefe de maquinaria: **Antonio Redondo.**

Jefe de luminotecnia: **Juan Moreno.**

Técnico de sonido: **Mariano Santos.**

Jefe de utilería: **Benito Campoamor.**

Sastras: **Concepción Iglesias y Fermina López.**

Regidor: **Eduardo de la Lama.**

Apuntador: **José Burgos.**

Representante: **Jesús L. Patiño.**

Secretario de dirección: **Fernández Prellezo**

Director: **MODESTO HIGUERAS**



## AUTO DE LA COMPADECIDA

El **Auto de la compadecida**, de Adriano Suassuna, fue el gran éxito del "Primer Festival de Aficionados Nacionales" de Río de Janeiro en 1957.

La contextura de esta farsa es parecida a la de las primeras piezas del teatro portugués y español, especialmente a las de Gil Vicente. Tiene su misma mezcla de candidez y malicia y su misma libertad de crítica y expresión, que en aquella hora se pudo llamar "erasmiana", y hoy corre al hilo del profundo sentido de renovación y pureza que anima la actual coyuntura conciliar de la Iglesia. Por eso, desde el primer momento, al **Auto de la compadecida** le fue celebrado su profundo sentido católico, que le mereció las recomendaciones del señor Obispo de Bahía.

El Auto utilizó, además, para su construcción, viejos romances e historias populares del nordeste del Brasil. Esto da a toda la pieza un tono y perfume de fe ingenua, de creencia popular y de familiaridad con lo maravilloso, que difumina las fronteras del cuento y del milagro: una atmósfera de religiosidad primitiva y misional, que no es malo que los países americanos donde subsiste recuerden en estas horas de catolicismo vago, interiorista y angustioso; como siempre, es bueno que a los mayores se nos recuerde la fe de los niños.

También, como advirtió desde el primer momento Herique Oscar, el Auto tiene algo del estilo de la "comedia Dell arte" italiana: lo que implica cierta libertad para su representación. Ella fue utilizada por su primer director, Clenio Wanderley, para presentar la escena con ciertos rasgos de pista de circo. Hay efectivamente en esta farsa no poco de ritmo circense. No sólo por la presencia del recitador en forma y hábito de payaso, sino porque la pareja central, Juan Grillo y Chicó, reproducen mucho de la inexcusable dualidad de los Pompoj y Tedy de todos los tiempos: el enredoso listo y bobo malicioso; y no pocos de sus trucos y acciones tienen la ingenua infantilidad de las payasadas circenses.

Hubiera sido desproporcionado con esta humanidad infantil presentar con mayor entonación y de modo más empeñado el mundo celestial del juicio que cierra la pieza. Por eso el autor ha utilizado el color, y en medio de las disputas cívicas que todavía avergüenzan esta hora hace intervenir a un Jesús moreno que completa con sus reos el cuadro de misericordiosa debilidad tan típico de aquel continente, cuyos héroes dramáticos más populares han sido Charlot o Cantinflas: testimonios del "roto", del desheredado, del zarandeado por la vida.

Sobre el modo de vestir estos personajes y de presentar la escena, aun respetando las leves indicaciones que resultan de la acción misma, deja el autor una gran libertad para que cree, improvise y se luzca el director de la representación.

Lo mismo en cuanto a las acotaciones musicales que, en cualquier caso, deben inspirarse en los tonos del circo. Y lo mismo con respecto a la división en actos o partes. Se ha representado algunas veces sin interrupción Otras, en tres actos. El adaptador insinúa, como la más conveniente acaso, la división en dos partes, haciendo entreacto antes de la escena del juicio.

José María PEMAN

Martes 22 - 23 horas

Jardines del Alcázar de los Reyes Cristianos

COMPañIA TITULAR DEL  
TEATRO ESPAÑOL DE MADRID Y  
COMPañIA NACIONAL DE CAMARA Y ENSAYO

AUTO DE LA COMPADECIDA

Obra en dos actos y epílogo, de **Adriano Suassuna**.

Adaptación de **José María Pemán**.

REPARTO

(por orden de aparición)

Payaso	<b>Félix Navarro</b>
La Compadecida	<b>Amelia Muñoz</b>
Juan Grillo	<b>José Sazatornil</b>
Chicó	<b>Carlos Muñoz</b>
Padre Juan	<b>Fernando La Riva</b>
Mayor Antonio Morais	<b>Félix José Montoya</b>
La Panadera	<b>María Luisa Ponte</b>
Panadero	<b>Miguel Armario</b>
Sacristán	<b>Javier de Campos</b>
Secretario del Obispo	<b>Luis B. Arroyo</b>
Fraile	<b>Emilio Espinosa</b>
Severino	<b>Rafael Cores</b>
Salteador	<b>José Luis Blanco</b>
Demonio	<b>Miguel Vico</b>
Encourado	<b>Fernando Marín</b>
Manuel	<b>Manuel Castillo</b>

Decorados: **Burmann**.

Realización: **Redondela**.

Figurines: **Victor Cortezo**.

Realizados por **Anita y Peris**.

Montaje musical: **Alberto Portillo**.

Peluquería: **Puyol**.

Zapatería: **Borja**.

Equipos sonoros: **Philips Ibérica**.

Jefe de maquinaria: **Antonio Redondo**.

Jefe de luminotecnia: **Juan Moreno**.

Técnico de sonido: **Mariano Santos**.

Jefe de utilería: **Benito Campoamor**.

Sastras: **Concepción Iglesias y Fermina López**.

Regidor: **Eduardo de la Lama**.

Apuntador: **José Burgos**.

Representante: **Jesús L. Patiño**.

Ayudante de dirección: **Francisco José Fernández**

Director de escena: **MODESTO HIGUERAS**



## EPITAFIO PARA UN SOÑADOR

**Epitafio para un soñador** es un avance importante en la literatura dramática española de nuestro tiempo. No es tan sólo un drama rural ni una réplica más o menos afortunada de "Fuenteovejuna", sino algo más: el planteamiento de una situación "de choque" en un núcleo social perfectamente determinado.

Sus personajes se mueven al compás de una **necesidad** de acción, y su consecuencia está determinada por otra **necesidad** de tipo político: la arbitrariedad del proceso legalista como solución. De nuevo el pueblo se enfrenta con sus gobernantes en defensa de una causa que cree justa, y una vez más el interés general se quebra ante los intereses particulares que forman aquella pequeña sociedad.

La conclusión es evidente: el Poder Público se unirá al pueblo y, conjuntamente, elegirán su víctima. La tragedia queda de esta forma planteada en el último acto de la pieza, sin que el autor agote sus posibilidades, debiendo ser el espectador —ente importante en el fenómeno teatral— quien resuelva... lo que no tiene solución dramática.

**Epitafio para un soñador** planteaba serios problemas para su puesta en escena. Obra de un realismo absolutamente hispánico, contrapunteado por un hombre-masa, siempre en primer plano, como derivación técnica del más puro expresionismo alemán. Su solución debía ser simple, con un apoyo primordial por parte de la interpretación que, respetando la forma tradicional española, recrease cada uno de los personajes de la obra: Valle-Inclán y Bertolt Bracht perfectamente identificados. Sobre aquéllos, la luz, como medio de expresión, vigilando atentamente cada uno de los momentos de la acción. Luz, sonido y movimiento en constante equilibrio.

Por último, la escenografía, testigo de excepción en el proceso del "climax", en función del montaje; y **siempre** al frente de todo, esa comunicación de ideas, emociones y sensaciones llamado ritmo.

Al Comité directivo del Teatro Español, autor, actores y técnicos, mi agradecimiento ante la confianza que han depositado en un hombre joven que sólo pretende estar a la altura de su tiempo. A ellos y a ustedes, gracias.

José María LOPERENA

Miércoles 23 - 23 horas

Jardines del Alcázar de los Reyes Cristianos

COMPañIA TITULAR DEL  
TEATRO ESPAÑOL DE MADRID Y  
COMPañIA NACIONAL DE CAMARA Y ENSAYO

## EPITAFIO PARA UN SOÑADOR

(Premio "Lope de Vega" 1963)

Obra en tres actos, de **Adolfo Prego**.

### REPARTO

(por orden de aparición)



Ramón	<b>Emilio Espinosa</b>
Julio	<b>Rafael Cores</b>
Ricardo	<b>Guillermo Marín</b>
Manuel	<b>José Vivó</b>
José	<b>Alberto Moya</b>
Pepito	<b>Luis B. Arroyo</b>
Marta	<b>Julieta Serrano</b>
Colás	<b>Francisco Cecilio</b>
Esteban	<b>Jacinto Martín</b>
Gregorio	<b>Fernando La Riva</b>
Gertrudis	<b>María Luisa Ponte</b>
Un mozalbete	<b>Enrique Gonzalvo</b>
Técnico	<b>Félix Navarro</b>
Hermelinda	<b>María José Fernández</b>
Martínez	<b>Félix José Montoya</b>
Delegado	<b>Antonio Queipo</b>
Ordenanza 1.º	<b>Antonio Requena</b>
Ordenanza 2.º	<b>Victor Gabirondo</b>
Eusebia	<b>Manolita Navarro</b>
Abogado	<b>José Caride</b>
Guardia 1.º	<b>Francisco Casares</b>
Guardia 2.º	<b>José Luis Blanco</b>

Voces, hombres y mujeres del pueblo.

Decorados: **Burmann**.

Realización de decorados: **Manuel López**.

Jefe de maquinaria: **Antonio Redondo**.

Jefe de luminotecnia: **Juan Moreno**.

Técnico de sonido: **Mariano Santos**.

Jefe de utilería: **Benito Campoamor**.

Sastras: **Concepción Iglesias y Fermina López**.

Regidor: **Eduardo de la Lama**.

Apuntador: **José Burgos**.

Representante: **Jesús L. Patiño**.

Director de escena: **JOSE MARIA LOPERENA**

COMPAÑIA TITULAR DEL  
TEATRO ESPAÑOL DE MADRID Y  
COMPAÑIA NACIONAL DE CAMARA Y ENSAYO  
EPITAFIO PARA UN SORDADOR  
Drama en 3 actos y 4 cuadros  
de D. JOSE MARIA LOPEZ



LIBRERIA DE SEVILLA: JOSE MARIA LOPEZ



## LUIS IZQUIERDO Y LA ORQUESTA FILARMÓNICA DE SEVILLA

Ha transcurrido un año desde que el Patronato "Joaquín Turina" decidió crear esta agrupación musical con el fin de dotar a la ciudad de un vehículo eficaz y directo para el cultivo de la música sinfónica. En tan breve tiempo, la joven Orquesta ha podido demostrar cumplidamente su valía y, sobre todo, su ambición de vuelos, como testimonio de modo fidedigno la dimensión estética de los empeños emprendidos y felizmente logrados. Los conciertos de sus ciclos de Otoño, Invierno y Sacro constituyen la magnífica ejecutoria de una temporada que autoriza a albergar para el futuro las más caras ilusiones y las más fundadas esperanzas.

Al frente de la entusiasta agrupación, en la que aúnan sus esfuerzos veteranos instrumentistas y valores representativos de las nuevas generaciones musicales, figura un hombre de sólido prestigio: Luis Izquierdo. Coruñés de nacimiento y sevillano de adopción, el maestro Luis Izquierdo llegó a la dirección de la Filarmónica tras de probar su competencia con la Orquesta Bética, la Coral de Cámara de la Universidad y la Asociación Coral de Sevilla. Sus brillantes estudios, realizados en los Conservatorios de La Coruña y Madrid —donde obtuvo el Primer Premio y el Premio Extraordinario de Piano, el de la fundación "Carmen del Río" y el de Virtuosismo del Piano— culminaron en la Academia Mozarteum de Salzburgo, de la que es diplomado, después de recibir las enseñanzas de dirección de orquesta de Gerhard Wimberger.

La labor que lleva realizada desde que fijó su residencia en Sevilla es extraordinaria, habiendo colaborado varias veces en FESTIVALES DE ESPAÑA, colaboración que ahora se continúa con la máxima complacencia por ambas partes.

## DVORAK.—SINFONIA NUMERO 5 "DEL NUEVO MUNDO"

La Sinfonía número 5, llamada **Nuevo Mundo** o **Sinfonía Negra**, es una de las piezas fundamentales en el catálogo del gran compositor checo. En ella el autor logra establecer unas íntimas, soterradas y casi portentosas relaciones armónicas entre músicas de países distintos, sin aparente conexión entre sí. Músicas que él transmuta, engarza y fusiona en la perfecta trabazón de un poema sinfónico pleno de originalidad, que supo, desde el primer momento, ganarse el aplauso de los públicos y de la crítica. Ello no hubiera sido posible sin una formación musical desacomtumbradamente intensa. Antón Dvorak era doctor en música por las Universidades de Praga, Cambridge y Oxford, profesor del Conservatorio de Praga, Director del Nacional de Nueva York y miembro de diversas academias. En todas sus obras "late" un nacionalismo oculto que aflora casi inconscientemente a impulsos del gran amor que Dvorak sintió siempre por su tierra de origen.

## BORODIN.—DANZAS GUERRERAS

Borodín es, tal vez, el más insigne representante de la joven escuela rusa de la segunda mitad del siglo XIX. A la influencia de su amigo y maestro Balakirew y a sus relaciones, en largos y repetidos viajes, con la mayoría de las figuras musicales de la época, Listz entre ellas, debió su extraordinaria cultura musical, que se manifiesta en sus obras juntamente con una personalidad y una inspiración poderosas.

En la arquitectura de sus obras, Borodin supo ensamblar las esencias rítmicas y melódicas de la canción popular rusa, como puede apreciarse, sobre todo, en la ópera "El Príncipe Igor", su obra maestra y póstuma.

Las **Danzas guerreras** o polevetsianas de esta ópera se popularizaron rápidamente cuando Diaghilew las incorporó a sus "ballets" rusos, formando un cuadro de deslumbrante colorido. Hoy figuran en el repertorio de todas las orquestas de concierto.

## FALLA.—EL SOMBRERO DE TRES PICOS (segunda suite)

Estrenado primero en forma de pantomima con el título de **El corregidor y la molinera** (1917) y más tarde convertido en "ballet" a petición de Sergio Diaghilew. **El sombrero de tres picos** es la obra rítmica de Falla. El empleo de algunos temas populares ("Casadita", "Canción de Granados", "Olé", "Con el Capotín", "No me mates", etc.) sirve a don Manuel como punto de partida para una creación original y de bellas combinaciones orquestales. De la obra completa seleccionó dos "suites" de concierto, la segunda de las cuales escuchamos hoy.

**Día 24 de junio - 23 horas**

**Jardines del Alcázar de los Reyes Cristianos**

**CONCIERTO**

por la

**ORQUESTA FILARMÓNICA DE SEVILLA**

**PRIMERA PARTE**

**Dvorak** SINFONIA NUMERO 5 EN MI ME-  
NOR, Opus 95 ("Del Nuevo Mundo")

Adagio. Allegro molto

Largo

Scherzo, molto vivace

Allegro con fuoco

**SEGUNDA PARTE**

**Borodin** DANZAS GUERRERAS  
("Príncipe Igor")

**Falla** EL SOMBRERO DE TRES PICOS  
(Segunda suite)

Los vecinos

Danza del molinero

Danza final

**Director: LUIS IZQUIERDO**



**Días 25 y 26 de junio**

**Jardines del Alcázar de los Reyes Cristianos**

**COMPAÑIA TITULAR DEL  
TEATRO DE LA ZARZUELA DE MADRID**

**INTERVIENEN (por orden alfabético)**

**ESTEBAN ASTARLOA (bajo cantante)**  
**LUCY CABRERA (mezzo-soprano)**  
**JOSE CARPENA (actor)**  
**SALVADOR CASTELLO (actor)**  
**JUAN DEL CASTILLO (actor).**  
**ANTONIO CINTADO (actor)**  
**MANOLO CODESO (primer actor cómico)**  
**CONCHITA DOMINGUEZ (soprano)**  
**PEDRO FARRES (barítono)**  
**ANDRES GARCIA MARTI (actor genérico)**  
**ELVIRA GARCIA PIQUER (característica)**  
**JULIO JULIAN (tenor)**  
**MARISOL LACALLE (soprano)**  
**MIRNA LACAMBRA (soprano)**  
**AMPARO DE LERMA (soprano)**  
**JOSEFINA MARIANI (soprano)**  
**VENANCIO MURO (actor cómico)**  
**RICARDO OJEDA (actor)**  
**MILAGROS PONTI (tiple cómica).**  
**CARLOS RUIZ (actor).**  
**VICENTE SARDI (barítono)**  
**MARIA TRIVO (soprano)**  
**RICARDO VISUS (tenor)**

**CORO Y BALLE TITULARES DEL  
TEATRO DE LA ZARZUELA**

**ORQUESTA FILARMONICA DE SEVILLA**

**Jefe de maquinaria: Miguel Santamaría.**

**Jefe de electricistas: Gorgonio Rafael.**

**Regidor de escena: José María Aguado.**

**Apuntadora: Goyita de Torres.**

**Equipo técnico: "Luz y Sonido".**

**Representante: Luis G. Romero.**

**Administrador Gerente: Emilio Martínez.**

**Equipo de dirección:**

<b>Maestra de Ballet</b>	<b>Conchita Torres</b>
<b>Coreógrafo</b>	<b>Alberto Lorca</b>
<b>Director de coros</b>	<b>José Perera</b>
<b>Director adjunto</b>	<b>Joaquín Deus</b>
<b>Directores de orquesta</b>	<b>Jorge Rubio y Enrique F. López</b>

## EVA

No habían transcurrido dos años del estreno en Viena de esta opereta, y ya el Teatro de la Zarzuela de Madrid la ofrecía a los públicos españoles. Fue el 27 de septiembre de 1913 cuando las bellas belodías de Franz Lehar que componen la partitura de **Eva** cosecharon los primeros aplausos de los madrileños. Poco después se popularizarían de tal modo, que toda España danzaría al compás de sus famosos valeses.

**Eva** es una alegre y romántica evocación de un mundo que se fue definitivamente: el mundo de la "belle époque", que tantas imágenes literarias, musicales y pictóricas lleva inspiradas y en el que Europa, abocada a unos modos de vida tan distintos, piensa todavía con añoranza. Arropado en las alas de la opereta vienesa, el París de entonces se nos llega con toda su gracia pícara y sentimental, con el encanto inmarchitable de una era refinada e ingenuamente feliz.

Franz Lehar escribió para **Eva** una de sus más logradas partituras en la línea tradicional de la opereta de su Viena natal. El insigne compositor poseía como pocos el don de llegar a los grandes públicos, don del que su música sigue gozando por encima de cualesquiera circunstancias de lugar y de tiempo.

El libreto de **Eva** ha sido refundido por Luis Tejedor, quien, dentro de una norma de máximo respeto al original, ha sabido darle una construcción escénica más acorde con las formas actuales y un diálogo acoplado, sin pérdida de la autenticidad, al gusto del público de hoy. Con ello, la obra ha conservado incólumes sus valores esenciales, y ha adquirido una proximidad a nuestro mundo estético realmente beneficiosa. **Eva**, a través de esta versión, resucita sus días de triunfo y aparece ante las nuevas generaciones como la deliciosa opereta que siempre fue.

**Sábado 26 - 23 horas**

**Jardines del Alcázar de los Reyes Cristianos**

**COMPañIA TITULAR DEL  
TEATRO DE LA ZARZUELA DE MADRID**

**E V A**

Libro de **Willuer Bondanztu.**

Música de **Franz Lehar.**

Nueva versión de **Luis Tejedor.**

**REPARTO**

Eva	<b>Conchita Domínguez, María Trivó</b>
Titina	<b>Amparo de Lerma</b>
Lisette	<b>Milagros Ponti</b>
Periodista	<b>Elvira G. Piquer</b>
Roberto	<b>Ricardo Visus, Julio Julián</b>
Godofredo	<b>Manolo Codeso</b>
Valentín	<b>Venancio Muro</b>
Loriot	<b>Andrés García Martí</b>
Marcelo	<b>Antonio Cintado</b>
Marcos	<b>Juan del Castillo</b>
Gastón	<b>José Carpena</b>
Fredy	<b>Carlos Ruiz</b>
Gustavo	<b>José Yesares</b>

Bocetos y figurines: **Emilio Burgos.**

Realización de decorados: **Viuda de López y Muñoz.**

Realización de vestuario: **Cornejo.**

Luminotecnia: **Lumex y Benito Delgado.**

Jefe de maquinaria: **Miguel Santamaría.**

Jefe de electricistas: **Gorgonio Rafael.**

Regidor de escena: **José María Aguado.**

Apuntadora: **Goyita de Torres.**

Equipo técnico: **"Luz y Sonido".**

Representante: **Luis G. Romero.**

Administrador Gerente: **Emilio Martínez.**

Coro titular. Director: **José Perera**

Ballet titular. Coreografía: **Alberto Lorca**

Maestra de Ballet: **Conchita Torres**

Director adjunto: **Joaquín Deus**

Director de escena: **Angel F. Montesinos**

**ORQUESTA FILARMÓNICA DE SEVILLA**

Directores de orquesta: **Jorge Rubio y Enrique F. López**



## RAFAEL DE CORDOVA, O EL IMPERIO DEL RITMO

Sin inspiración divina —dijo Platón— no hay música, ni poesía, ni danza. Estas son las tres armonías excelsas, solidarias e inseparables como las tres Gracias hermanas, que encontramos unidas entrañablemente en el espíritu, en la figura y en el arte de este español, aterciopelado de gaúcho, que es Rafael de Córdoba. Contemplando el panorama actual y policromo de la danza española, ya sorprende en el gran bailarín la estatura próspera y compuesta, la elegancia de gestos y maneras, la viril donosura del movimiento y ese rostro ascético, de ángulos y contrastes, que parece hecho con arcilla de Creta, y al que hubiera retratado, con delectación de pinceles, el mismísimo Greco. Pero, sobre todo, en el arte de la danza significa un clásico ejemplo en el sentido plástico de la estatuaría —a la manera griega— y un modelo de soberano imperio en la interpretación magistral, con gesto y ritmo inigualables.

No es descubrir América afirmar que la danza es la expresión suprema del sentimiento humano, juntamente con la música. Y que danza, ritmo y melodía son una misma cosa. Y esa misma cosa es la que vibra, trasluce, expresa y se mueve en la figura de Rafael de Córdoba, esbelta como un junco, flexible como una hoja de Toledo, cambiante como los reflejos del sol en el agua quieta y narcisista. Este bailarín, ibérico de arriba abajo, por sangre y por tradición, aunque nacido en la pampa, no es sólo maestro prodigioso cuando sus pies y sus brazos trenzan y destrenzan la gracia inconfundible y misteriosa del "flamenco", sino también cuando su cuerpo se hace ingrátido, etéreo, espectral, en toda la gama de danzas de concierto, pero casi siempre acompañado —para que España suene— por la quintaesencia rítmica y musical de las castañuelas, que Marcial llamaba en su espléndido latín "baetica crumata".

Si el arte de Rafael de Córdoba estéticamente resulta deslumbrador, no deja de ser, al mismo tiempo, rigurosamente clásico, por la conjunción de las tres armonías, de las tres gracias connaturales a su espíritu y a su cuerpo. El duende de su grandeza y de su maestría en la danza —con chispas de genialidad como diamantes— es la perfecta definición interpretativa del ritmo. Y no hay duda alguna que el ritmo es la esencia y potencia de la obra de arte.

Julián CORTES-CAVANILLAS

Días 27 y 28 de junio

Jardines del Alcázar de los Reyes Cristianos

## RAFAEL DE CORDOVA

### Y SU COMPAÑIA DE BALLET ESPAÑOL

con

LINDA CASTEJON

la bailarina

RAMA MARTIN

la bailaora

y

ENRIQUE MORENO

Julia Salinero	Fernando Zamora
Angela Díaz	Gino Gómez
Conchita Fernández	Surén de Benameji
Diana Leone	Antonio Piedra
Lola Moreno	Pablo Rodarte
Cristina Galbo	Jorge Domínguez
Beatriz Galbo	Rafael Sevilla
	Manolo de la Hoz

Cantaor: **Tomás de Huelva**

Guitarristas: **Alberto Vélez, Antonio Pucherete y Fernando Martínez**

Regidor: **Héctor de Córdoba**

Electricista: **Pedro Oliva**

Figurines: **V. Cortezo, C. Viudez, Virgilio y R. de Córdoba.**

Realizados por **Encarnación, I. García y R. Vargas.**

Vestuario: **R. de Córdoba y Ricardo Vargas.**

Escenografía: **V. Cortezo, E. Alarcón y R. de Córdoba.**

Realizada por **Mariano López.**

Zapatería: **Gallardo.**

Arreglos orquestales: **JOSE OLMEDO**

Sistema de sonido: **ROBERT**

Dirección artística - Coreografía - Iluminación:

**RAFAEL DE CORDOVA**

Organización: **Bourio-Balanzategui, Producciones Artísticas.**

Domingo 27 - 23 horas

Jardines del Alcázar de los Reyes Cristianos

## RAFAEL DE CORDOVA

Y SU COMPAÑIA DE BALLET ESPAÑOL

### I

TRIANA ... .. I. Albéniz

RAFAEL DE CORDOVA

LINDA CASTEJON ENRIQUE MORENO  
JULIA SALINERO FERNANDO ZAMORA  
ANGELA DIAZ GINO GOMEZ

ALBAICIN ... .. I. Albéniz

RAMA MARTIN ENRIQUE MORENO  
SUREN DE BENAMEJI  
ANTONIO PIEDRA  
PABLO RODARTE

POLO ... .. I. Albéniz

LINDA CASTEJON CONCHITA FERNANDEZ  
JULIA SALINERO

SENTIMIENTO ... .. Manuel Infante

RAFAEL DE CORDOVA

LINDA CASTEJON

PUERTO ... .. I. Albéniz

Callejeros: ENRIQUE MORENO  
FERNANDO ZAMORA  
La Traviesa: LINDA CASTEJON  
Serenos: JORGE DOMINGUEZ  
Fisgonas: CONCHA FERNANDEZ  
ANGELA DIAZ  
Vendedora JULIA SALINERO

ESTUDIO ... .. I. Albéniz

RAFAEL DE CORDOVA

LINDA CASTEJON ENRIQUE MORENO  
RAMA MARTIN FERNANDO ZAMORA  
CONCHA FERNANDEZ SUREN DE BENAMEJI  
ANGELA DIAZ ANTONIO PIEDRA  
JULIA SALINERO GINO GOMEZ

II

EL 1, 2 y 3 ... .. **M. Benite Carrasco**

ENRIQUE MORENO SUREN DE BENAMEJI  
GINO GOMEZ  
Voz en off: GABRIELA ORTEGA

LOS CUATRO MULEROS ... .. **F. García Lorca**

RAMA MARTIN ENRIQUE MORENO  
ANTONIO PIEDRA FERNANDO ZAMORA  
PABLO RODARTE

TARANTO ... .. **Popular**

RAFAEL DE CORDOVA

Amigos: JORGE DOMINGUEZ  
RAFAEL SEVILLA  
MANOLO DE LA HOZ

ANDA JALEO ... .. Escena con canción de **F. García Lorca**

RAMA MARTIN ENRIQUE MORENO  
ANTONIO PIEDRA SUREN DE BENAMEJI  
RAFAEL SEVILLA

CAÑA ... .. **Popular**

RAMA MARTIN

MALAMBO ... .. **Popular**

RAFAEL DE CORDOVA

y

Toda la Compañía

Lunes 28 - 23 horas

Jardines del Alcázar de los Reyes Cristianos

## RAFAEL DE CORDOVA

Y SU COMPAÑIA DE BALLET ESPAÑOL

### DANZAS CLASICAS ESPAÑOLAS

#### I

- a) LA VIDA BREVE ... .. **Falla**  
RAFAEL DE CORDOVA y LINDA CASTEJON
- b) JOTA DEL SOMBRERO DE TRES PICOS ... .. **Falla**  
Toda la Compañía
- c) FARRUCA DEL MOLINERO ... .. **Falla**  
RAFAEL DE CORDOVA
- CONCIERTO ... .. **Albéniz**  
RAFAEL DE CORDOVA y toda la Compañía

#### II

ESCENA EN LA VENTA "LA FIESTA" ... .. **Popular**

##### I. ENTRADA POR ALEGRIA

Rama Martín

##### II. CARACOLES

Toda la Compañía

##### III. TANGUILLOS COMPARSEROS

Linda Castejón  
Concha Fernández  
Julia Salinero  
Angela Díaz

##### IV. SOLEARES

Rama Martín

##### V. FARRUCA

Fernando Zamora  
Gino Gómez  
Enrique Moreno  
Surén de Benamejí

##### VI. POLO

Rama Martín

##### VII. ALEGRIAS

Rafael de Córdoba

##### VIII. FINAL

Rafael de Córdoba  
y toda la Compañía





**Auto de la compadecida**

**COMPANIA TITULAR DEL TEATRO ESPAÑOL Y  
COMPANIA NACIONAL DE CAMARA Y ENSAYO**

**Epitafio para un soñador**



**Bienvenidos  
a los festivales de  
España  
que le brindarán  
abundantes ocasiones  
para hacer  
fotos maravillosas.  
Serán un vivo  
recuerdo de  
momentos felices.**

**Con cámaras  
y películas  
AGFA y AGFACOLOR  
tendrá Ud.  
el éxito asegurado.**

**El sistema  
Rapid da al  
aficionado las  
máximas facilidades.**

**AGFA GEVAERT**





**Guillermo Marín**



**Julieta Serrano**



**Carlos Muñoz**

# AGUA LAVANDA PUIG



DISEÑO  
BARCELONA



*delta de plata*

al perfecto diseño

EL ACONTECIMIENTO DEL AÑO EN PRESENTACION DE  
PERFUMERIA

(cristal fumé, tapón de encina grabada al fuego. precinto de rafia sellado al lacre, pureza y  
simplicidad de líneas)



un regalo que se da y se recibe

... *Con  
mucho Cariño*

# AGUA LAVANDA PUIG



DISEÑO  
BARCELONA

 *delta de plata*  
al perfecto diseño

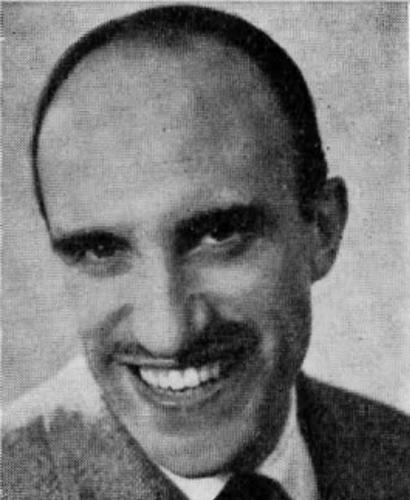
EL ACONTECIMIENTO DEL AÑO EN PRESENTACION DE  
PERFUMERIA

(cristal fumé, tapón de encina grabada al fuego, precinto de rafia sellado al lacre, pureza y  
simplicidad de líneas)



un regalo que se da y se recibe

... *con*  
*mucho* *cariño*



**José Sazatornil**



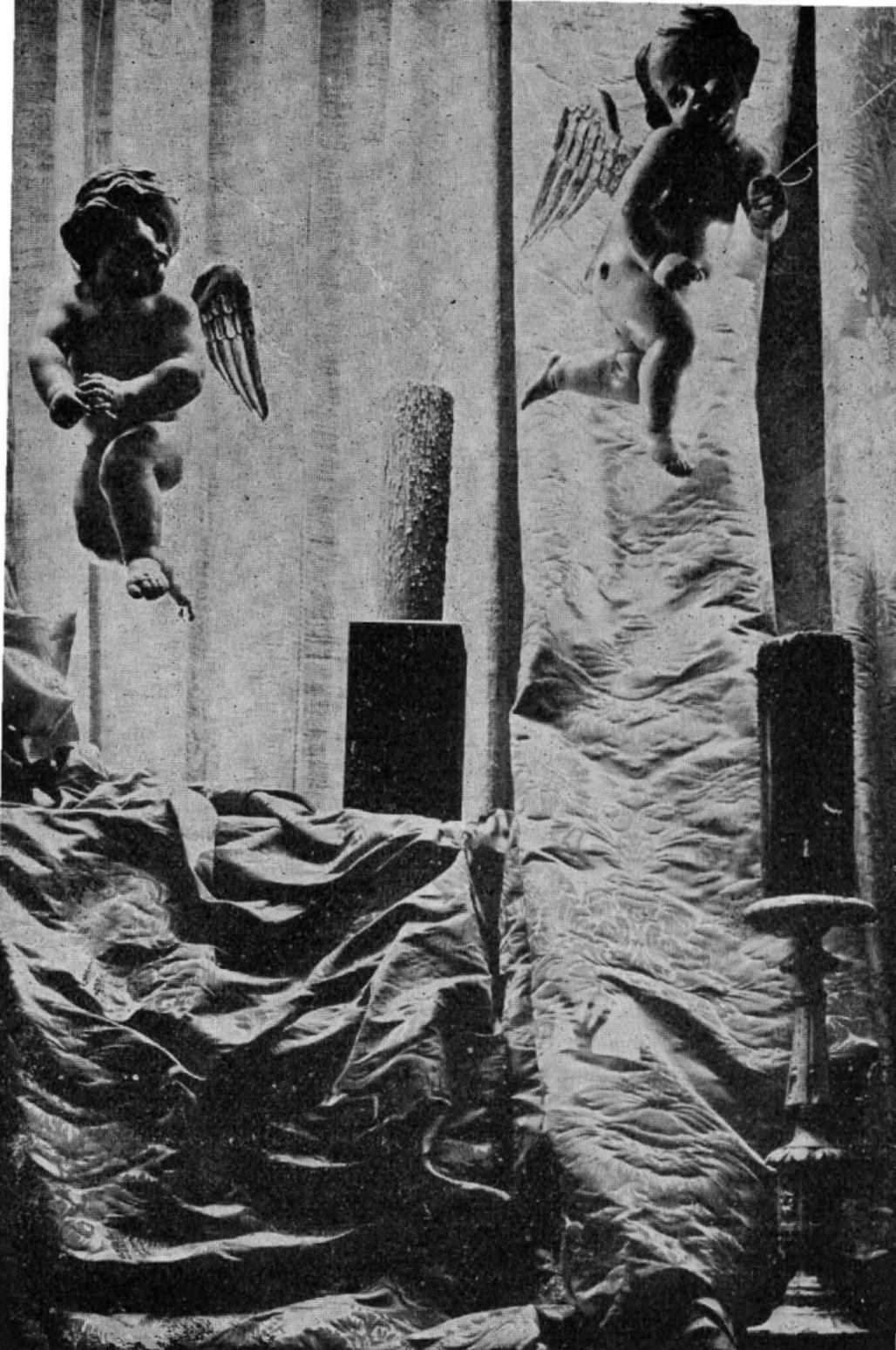
**María L. Ponte**



**Amelia Muñoz**



**Félix Navarro**



**T**

**TAPICERIAS GANCEDO**

**G**

**MADRID**

Velázquez, 21  
Recoletos, 1  
Almirante, 17

**BARCELONA**

Rambla de Cataluña, 97  
Mallorca, 186  
Juan Sebastián Bach, 9

**O'VEDO**

Melquiades Alvarez, 12

**TORREMOLINOS**

Carretera de Cádiz-Montemar



**Moreno Torroba**

Comisario del Teatro de la Zarzuela



**Jorge L. Rubio**

Director de Orquesta

Compañía Titular del Teatro de la Zarzuela



**Conchita Domínguez**

Soprano.

Compañía Titular del Teatro de la Zarzuela.



**Vicente Sardi**

Barítono

Compañía Titular del Teatro de la Zarzuela



# Schweppes

**sabores inigualables**

TONICA NARANJA LIMON SODA  
GINGER ALE BITTER-LEMON



**Amparo de Lerma**

Soprano  
Compañía Titular del Teatro de la Zarzuela



**Pedro Farrés**

Barítono  
Compañía Titular del Teatro de la Zarzuela



**María Trivó**

Soprano  
Compañía Titular del Teatro de la Zarzuela



**Milagros Ponti**

Tiple cómica  
Compañía Titular del Teatro de la Zarzuela.



**Amparo de Lerma**

Soprano  
Compañía Titular del Teatro de la Zarzuela



**Pedro Farrés**

Barítono  
Compañía Titular del Teatro de la Zarzuela



**María Trivó**

Soprano  
Compañía Titular del Teatro de la Zarzuela



**Milagros Ponti**

Tiple cómica  
Compañía Titular del Teatro de la Zarzuela.



PERLAS  
MAJORICA  
World Reg. Trade Mark

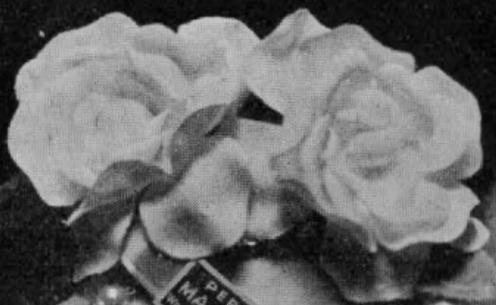


PERLAS  
MAJORICA

World Reg. Trade Mark

MADE IN SPAIN

*Man*



PERLAS  
MAJORICA  
World Reg. Trade Mark



PERLAS  
MAJORICA

World Reg. Trade Mark

MADE IN SPAIN



**Manolo Codeso**

Primer actor cómico

Compañía Titular del Teatro de la Zarzuela



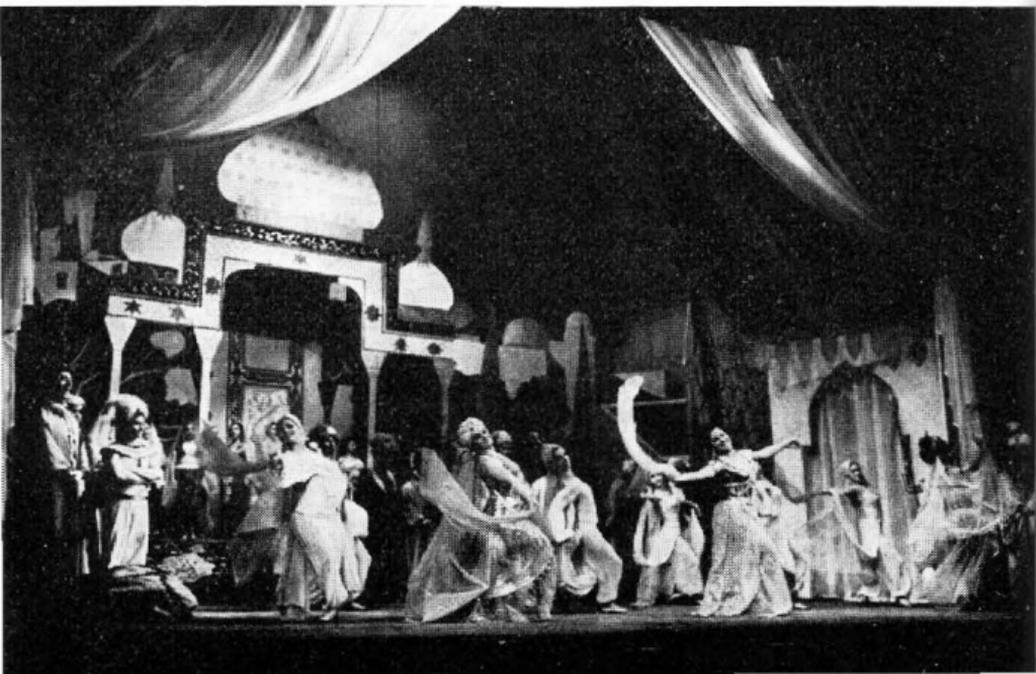
**Venancio Muro**

Actor cómico

Compañía Titular del Teatro de la Zarzuela

COMPañIA TITULAR DEL TEATRO  
DE LA ZARZUELA

**El asombro de Damasco**



**Su cabello  
nunca  
estuvo  
así**



Después de lavar el cabello, hágase la **mise en plis** con ORCHISET. Séquelo, podrá observarlo "fijo y tonalizado". Es verdad, "su cabello nunca estuvo así", porque

- ORCHISET fortalece y conserva su peinado sin que su cabello quede apelmazado.
- ORCHISET dará a su tono de cabello, natural o tintado, un resplandeciente brillo pastel, a su elección.
- ORCHISET, con doble efecto, fija su peinado y renueva el tono de su cabello.

Es un producto exclusivo de las Peluquerías de Lujo Unidas.

Pida a su Peluquero la Agenda de las Peluquerías de Lujo Unidas de toda España.

MEY & RODERO



**Su cabello  
nunca  
estuvo  
así**

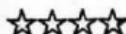


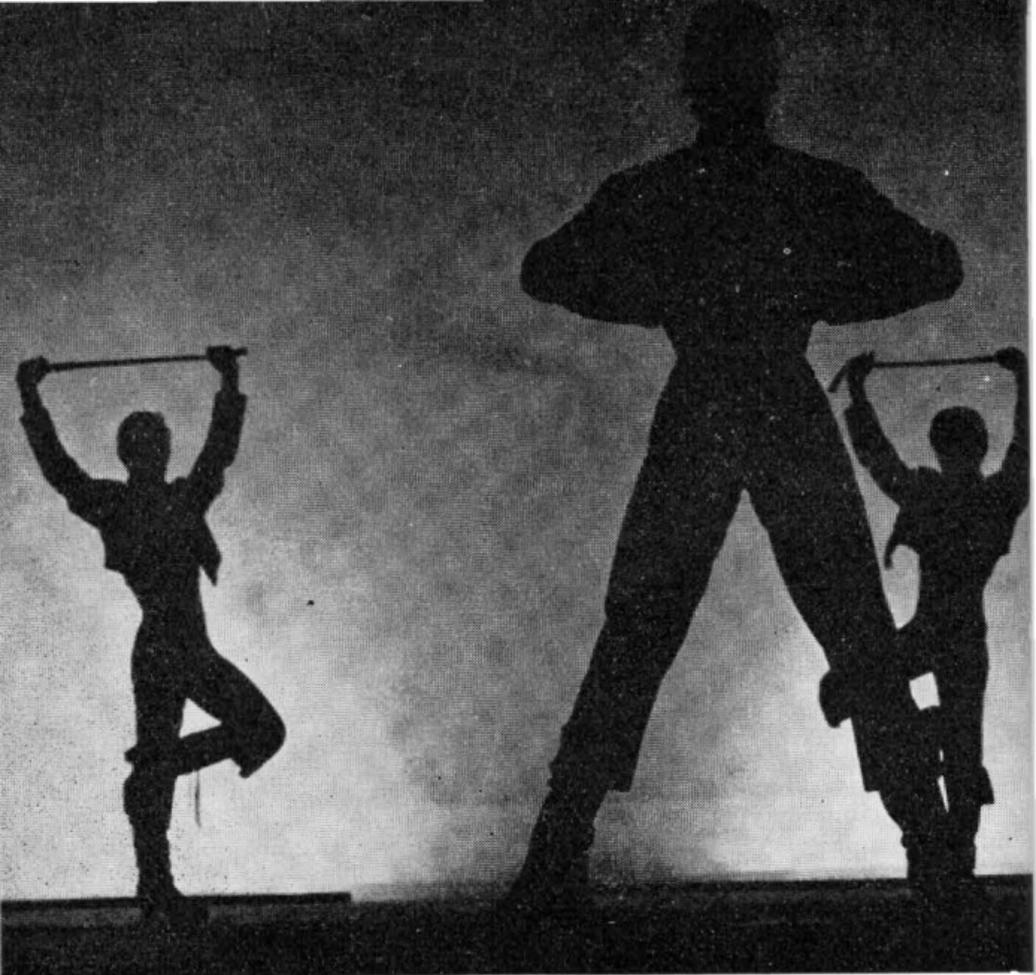
Después de lavar el cabello, hágase la **mise en plis** con ORCHISET. Séquelo, podrá observarlo "fijo y tonalizado". Es verdad, "su cabello nunca estuvo así", porque

- ORCHISET fortalece y conserva su peinado sin que su cabello quede apelmazado.
- ORCHISET dará a su tono de cabello, natural o tintado, un refulgente brillo pastel, a su elección.
- ORCHISET, con doble efecto, fija su peinado y renueva el tono de su cabello.

Es un producto exclusivo de las Peluquerías de Lujo Unidas.

Pida a su Peluquero la Agenda de las Peluquerías de Lujo Unidas de toda España.





BALLET DE RAFAEL DE CORDOVA

Rafael de Córdoba



Veá, Oiga, Hable, Cante..!

# EN FRANCE

comme si vous y étiez



Una maravillosa aventura para Vd. y su familia

Qué maravilloso y encantador poder conocer París, visitar los castillos del Loire, las célebres cavas de Champagne, ir de compras a unos grandes almacenes parisinos, asistir a una representación teatral, pasear a orillas del Sena... ¡Ah, y además aprendiendo el francés! Ahora Vd. puede conseguir todo eso, con EN FRANCE COMME SI VOUS Y ETIEZ.

### ¿Quién hizo posible EN FRANCE?

La Librairie Hachette de París, una de las mayores instituciones editoriales educativas del mundo, ha invertido cuatro años en la producción de EN FRANCE. Realizado de acuerdo con las más recientes normas de la UNESCO y con la experiencia de más de 50 años en la creación de los más modernos métodos para la enseñanza del francés a extranjeros, que han convertido a Hachette en la primera autoridad editorial europea en la materia.

### La más completa Biblioteca Audiovisual

Porqué EN FRANCE, no es un simple curso de francés. Es la más moderna Biblioteca audiovisual completa, especialmente concebida para aprender el francés en el hogar, lujosamente presentada en un hermoso estuche con: libro de 380 páginas; 40 discos grabados a dos caras; un lujoso album de discos con 94 páginas de prácticas, ejercicios y la letra de 26 canciones; más de 1.200 fotografías y dibujos; carpeta de "civilización cotidiana" con una edición especial del importante periódico "France Soir", planos de París y guías de Francia. Además, los autores de EN FRANCE, han añadido una serie de "Hechos sobre Francia" que sólo se aprenden visitando el país y expresiones y modismos populares de la vida diaria "que no se aprenden en la escuela".

### 40 discos con 8 horas de sonido

Aún más... EN FRANCE, llevará a su propio hogar 234 franceses en 40 discos "souples", grabados a dos caras, con 8 horas de audición de los sonidos de Francia y su idioma, captados en su mismo ambiente. 234 profesores particulares entrarán en su hogar para ayudarle a hablar francés, como ellos lo hablan, con su mismo acento.

### 26 canciones francesas originales

Sin olvidar un "delicioso postre" de EN FRANCE, porque al final de cada lección, grabadas en los discos, disfrutará de 26 novísimas canciones originales, especialmente escritas para Vd. por su famoso compositor francés. Así se familiarizará con el francés tal como se canta.

### Y además, usted aprende francés

Con un método tan moderno y agradable como EN FRANCE, incluso los ejercicios y las prácticas son una verdadera distracción. Se convierten en un instructivo y agradable juego para toda la familia. Aprenda con la rapidez que usted desee... oiga una escena tantas veces como quiera... distráigase con el vocabulario y los modismos populares... disfrute con sus magníficas fotografías y dibujos originales... diviér-

tase con las canciones. Veá. Oiga. Hable. Cante. Sin darse cuenta hablará fluidamente el francés, como lo hablan los franceses.

### Cuando usted se despida de París...

Con las 26 lecciones de EN FRANCE, Vd. y toda la familia conocerán Francia, desde su llegada al aeropuerto de Orly hasta su última noche en París.

Aprenderá a leer, escribir y hablar el francés, como lo aprenden los franceses... oyéndolo hablar en la calle, en el hogar, en el teatro, en el restaurante, en los almacenes, en el hotel... en Francia, como si Vd. estuviese realmente allí. EN FRANCE COMME SI VOUS Y ETIEZ.

380 páginas de agradable texto  
40 discos "souples" (8 horas)  
lujoso album de discos  
107 prácticas y ejercicios  
26 canciones originales  
1.200 fotografías y dibujos  
planos de París y guías de Francia  
edición especial de "France-Soir"  
carpeta de civilización cotidiana  
magnífico estuche-biblioteca

¡Qué maravilloso y útil obsequio para Vd y toda su familia! Asegúrese ahora un importantísimo ahorro mandando inmediatamente este cupón o escribiendo a:

**MULTIFON**  
Atocha, 81 Depto. 3 Z  
MADRID (12)

**MULTIFON** Atocha, 81 - Dpto. 3 Z MADRID (12)  
Tel. 227 21 88

Sírvanse mandarme, sin ningún compromiso, su magnífico folleto informativo gratuito de la Biblioteca audiovisual completa EN FRANCE, a mi dirección:

Nombre y apellidos .....  
Dirección .....  
Población..... Provincia.....

EN FRANCE puede también adquirirlo directamente en las mejores Librerías y Casas de discos.



... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

# PLAN NACIONAL DE FESTIVALES DE ESPAÑA 1965

SANTANDER (XIV Festival Internacional. Miembro de la Asociación Europea de Festivales). De interés turístico.

## FEBRERO

MALAGA (VIII Festival).

## MAYO

PUERTOLLANO (X Festival).

LERIDA (VIII Festival).

MADRID (II Festival de la Opera).

MADRID (XXXIX Festival Mundial de la S. I. M. C.).

OVIEDO (IX Festival).

## JUNIO

BADAJOS (III Festival).

CACERES (Cultura Hispánica. Folklore Hispanoamericano).

CANET DE MAR (II Festival).

CARTAGENA (XII Festival).

CORDOBA (X Festival).

JAEN (VIII Festival).

LEON (V Festival).

MERIDA (III Festival). De interés turístico.

MIERES (V Festival).

ORENSE (IV Festival).

PALMA DE MALLORCA (IV Festival). De interés turístico.

SEVILLA (XI Festival). De interés turístico.

## JULIO

ALCOY (II Festival). De interés turístico.

BARCELONA (III Festival). De interés turístico.

CASTELLDEFELS (II Festival).

CEUTA (VII Festival).

CIUDAD REAL (III Festival).

CUEVA DE NERJA (V Festival). De interés turístico.

LA CORUÑA (VII Festival).

LOGROÑO (III Festival).

MADRID (IV Festival).

MATARO (II Festival).

MELILLA (VIII Festival).

PONTEVEDRA (VI Festival).

PORTUGALETE (VI Festival).

SANTIAGO DE COMPOSTELA (IV Festival). De interés turístico.

SALAMANCA (V Festival).

GRANADA (XIV Festival Internacional. Miembro de la Asociación Europea de Festivales. Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Educación Nacional).

TARRAGONA (VII Festival). De interés turístico.

TERUEL (I Festival).

VALENCIA (XII Festival).

VIGO (XI Festival).

VITORIA (VI Festival).

## AGOSTO

ALGECIRAS (IV Festival).

ALMERIA (X Festival).

ALTEA (II Festival). De interés turístico.

AVILES (III Festival).

BADALONA (I Festival).

BILBAO (III Festival). De interés turístico.

BURGOS (III Festival).

CADIZ (X Festival).

CUENCA (V Festival).

ELCHE (X Festival). De interés turístico.

GANDIA (I Festival).

HUESCA (VIII Festival).

MOTRIL (IV Festival).

PALENCIA (II Festival).

PRIEGO DE CORDOBA (VII Festival).

SAN SEBASTIAN (VIII Festival).

SORIA (V Festival).

TORREVIEJA (XI Festival). De interés turístico.

VIGO (VIII Festival de Opera).

## SEPTIEMBRE

ALBACETE (X Festival).

JEREZ DE LA FRONTERA. (III Festival). De interés turístico.

LA GOMERA (I Festival).

NOREÑA (II Festival).

ZAMORA (IV Festival).

## OCTUBRE

LUGO (V Festival).

VALLADOLID (XII Festival).

## NOVIEMBRE

PALMA DE MALLORCA (III Asamblea del Consejo Nacional de Festivales de España).

CULTURA POPULAR DE LA DIRECCION GENERAL DE INFORMACION  
SECCION DE CAMPAÑAS Y FESTIVALES  
MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

PRECIO DEL  
EJEMPLAR: 10 PTAS.

Compre

**CALIDAD**

Compre

**PHILCO**

*Famoso en todo el mundo por su*

**CALIDAD**



● **TELEVISORES de  
chasis frío**

● **FRIGORIFICOS de  
*frío* instantáneo**

● **ACONDICIONADORES  
de AIRE  
silenciosos**

● **LAVADORAS  
automáticas**

...y el mundo confía en



**PHILCO**